

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska</i>	
	USNESENÍ	
	Rada	
2007/C 145/01	Usnesení Rady ze dne 25. června 2007, o nové strategii Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci (2007–2012)	1
<hr/>		
	II <i>Sdělení</i>	
	SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ	
	Evropský parlament	
	Rada	
	Komise	
2007/C 145/02	Společné prohlášení o praktických opatřeních pro postup spolurozhodování (článek 251 smlouvy o ES)	5
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 145/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4693 – Veolia/Sulo) ⁽¹⁾	10
2007/C 145/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4663 – voestalpine/Böhler-Uddeholm) ⁽¹⁾	10
2007/C 145/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4704 – Bridgepoint/Gambro Healthcare) ⁽¹⁾	11

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 145/06	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 145/07	Směnné kurzy vůči euru	14
	INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ	
2007/C 145/08	Závazné informace o sazebním zařazení zboží	15
2007/C 145/09	Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 90/396/EHS o sblížení právních předpisů členských států týkajících se spotřebičů plyných paliv ⁽¹⁾	20
<hr/>		
	V <i>Oznámení</i>	
	POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE	
	Komise	
2007/C 145/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4771 – Veritas/Golden Gate/Goldman Sachs/Aeroflex) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	31



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska)

USNESENÍ

RADA

USNESENÍ RADY

ze dne 25. června 2007,

o nové strategii Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci (2007–2012)

(2007/C 145/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na sdělení Komise ze dne 21. února 2007 o zlepšování kvality a produktivity práce: strategie Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci pro období 2007–2012, jež je jedním z bodů obsažených v evropské sociální agendě;

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 137 Smlouvy o založení Evropského společenství vedl k přijetí značného objemu právních předpisů Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci.
- (2) Kvalita práce má značný lidský a zároveň hospodářský rozměr a členské státy v rámci lisabonské strategie přiznaly politice v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti důležitou úlohu, kterou přispívá k hospodářskému růstu a zaměstnanosti.
- (3) Evropský sociální model je založen na hladce fungujícím hospodářství, na vysoké úrovni sociální ochrany, vzdělávání a sociálním dialogu, a zahrnuje tedy zlepšení kvality pracovních míst, zejména ochrany zdraví a bezpečnosti při práci.
- (4) Evropská unie musí s ohledem na demografické změny posílit konkurenceschopnost podniků a zohlednit přitom závěry Evropské rady ze zasedání ve Stockholmu ve dnech 23. a 24. března 2001, závěry Evropské rady ze zasedání v Barceloně ve dnech 15. a 16. března 2002 a závěry Evropské rady ze zasedání v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2007.
- (5) Nová strategie Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci (2007–2012) (dále jen „strategie Společenství“) by měla prosazovat další pokrok s ohledem

na tempo nastavené předchozí strategií Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci (2002–2006), jež byla založena na obecném přístupu k dobrým pracovním podmínkám a dala nový impuls politikám v oblasti prevence a přispěla k významným zlepšením.

- (6) Provádění stávajících právních předpisů je nadále jednou z nejdůležitějších povinností všech členských států podporující vznik zdravého a bezpečného pracovního prostředí.
- (7) Počet pracovních úrazů a výskyt nemocí z povolání, jenž se v jednotlivých členských státech liší, je v absolutních číslech v určitých odvětvích a pro určité kategorie pracovníků stále příliš vysoký, a je tedy důležité, aby nová strategie tuto situaci napravila,

PŘIJALA TOTO USNESENÍ:

I.

- 1) Rada bere na vědomí názor Komise, že za účelem dosažení stálého, udržitelného a důsledného snížení výskytu pracovních úrazů a nemocí z povolání je nutné, aby zúčastněné strany sledovaly řadu cílů, včetně:
 - a) kladení většího důrazu na provádění právních předpisů Společenství;
 - b) podpory dodržování právních předpisů Společenství, zejména v odvětvích a podnicích, jež jsou považovány za rizikové, a pro kategorie pracovníků, kteří jsou nejvíce ohroženi;

- c) přizpůsobení právního rámce změnám na pracovišti a jeho zjednodušení;
- d) podpory rozvoje a provádění národních strategií;
- e) vytvoření celkové kultury, která si cení zdraví a přikládá velký význam prevenci rizik tím, že podporuje změny chování pracovníků a zároveň vybízí zaměstnavatele, aby přijali přístupy zaměřené na ochranu zdraví;
- f) dokončení postupů k určení a vyhodnocení nových možných rizik;
- g) vyhodnocení provádění strategie Společenství;
- h) podpory ochrany zdraví a bezpečnosti při práci na mezi-národní úrovni.
- 2) Rada bere na vědomí názor Komise, že za účelem dosažení těchto cílů musí být dále vyvíjen obecný přístup, a to s ohledem na tyto oblasti činnosti:
- a) V národních strategiích by se mělo upřednostnit provedení souboru nástrojů, které zaručí vysokou úroveň dodržování právních předpisů, zejména v malých a středních podnicích a ve vysoce rizikových odvětvích:
- šíření osvědčených postupů na místní úrovni,
 - odborná příprava a vzdělávání,
 - vytvoření jednoduchých nástrojů a pokynů,
 - lepší přístup k vysoce kvalitním službám prevence,
 - odpovídající finanční a lidské zdroje pro inspekce práce,
 - využívání hospodářských pobídek na vnitrostátní úrovni a na úrovni Společenství.
- Dané strategie by se měly, pokud je to vhodné a v souladu s vnitrostátními prioritami a podmínkami, týkat zejména demografických změn, preventivní účinnosti zdravotního dohledu, rehabilitace a opětovného začlenění pracovníků, lepšího a účinnějšího prosazování a posílení soudržnosti politik.
- b) Národní strategie by se měly zaměřit na zavedení měřitelných cílů pro snížení výskytu pracovních úrazů a onemocnění pro příslušné kategorie pracovníků, typy společností nebo odvětví.
- c) Zlepšení správního a institucionálního regulativního rámce je nadále klíčovou prioritou na vnitrostátní úrovni i na úrovni Společenství a hodnocení zde hraje významnou úlohu.
- d) Soudržnost příslušných politik jako například politiky veřejného zdraví a politiky zaměstnanosti s politikami v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci musí být posílena.
- e) Nová a stávající rizika na pracovišti vyžadují další výzkum v oblastech, jako jsou
- psychosociální otázky a poškození svalové a kosterní soustavy,
 - nebezpečné látky, reprodukční rizika a rizika vyplývající z nových technologií, např. nanotechnologií,
 - rizika vyplývající z nových forem organizace práce a
 - řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci,
 - a to při patřičném zohlednění otázek souvisejících s rovností žen a mužů.
- f) Pracoviště musí být navržena takovým způsobem, aby byla zajištěna zaměstnatelnost pracovníků během jejich celého pracovního života. Zároveň by pracoviště měla být přizpůsobena individuálním potřebám starších a invalidních pracovníků.
- g) Na všech úrovních vzdělávání a ve všech oblastech je nutné prosazovat změny ve vzorcích chování s ohledem na bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
- h) Je třeba dále rozvíjet nové nástroje na měření dosaženého pokroku a úsilí vynaloženého všemi účastníky jak na vnitrostátní tak na evropské úrovni, zejména použitím tabulek výsledků.
- i) Je třeba posílit mezinárodní spolupráci a nadále aktivně spolupracovat s Mezinárodní organizací práce, Světovou zdravotnickou organizací a dalšími mezinárodními organizacemi.

II.

Rada:

- 1) vítá sdělení Komise o nové strategii Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci (2007–2012);
- 2) má za to, že dané sdělení poskytuje cenný rámec pro další účinné provádění článku 137 Smlouvy o ES na úrovni Společenství;
- 3) sdílí názor Komise, že bezpečnost a ochrana zdraví při práci nejen chrání život a zdraví pracovníků a zvyšuje jejich motivaci, ale zároveň plní zásadní úlohu, pokud jde o posílení konkurenceschopnosti a produktivity podniků, čímž přispívá k udržitelnosti systémů sociální ochrany prostřednictvím snížení sociálních a hospodářských nákladů v případě pracovních úrazů, nehod a nemocí;
- 4) zdůrazňuje, že základními zásadami prevence jsou prostředky kolektivní ochrany a odstraňování rizik u zdrojů;

- 5) má za to, že politika Společenství v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci založená na obecném přístupu k dobrým pracovním podmínkám by měla mít za cíl stálé, udržitelné a důsledné snížení výskytu pracovních úrazů a nemocí z povolání;
- 6) podporuje snahu Komise snížit výskyt pracovních úrazů na úrovni Společenství o 25 %, s přihlédnutím ke zkušenostem členských států, okolnostem a příležitostem;
- 7) zdůrazňuje potřebu:
- a) uznat význam „dobré práce“ a jejích základních zásad, tj. práv a účasti pracovníků, rovných příležitostí, bezpečnosti a ochrany zdraví a organizace práce vstřícné vůči rodinám;
 - b) zohlednit nové výzvy jako jsou demografické změny a stárnutí pracovní síly; nové směry v zaměstnanosti a nové a větší migrační toky do Evropy a v rámci Evropy;
 - c) — zajistit moderní a účinný právní rámec pro oblast ochrany zdraví a bezpečnosti při práci,
— aby bylo zaručeno řádné provádění právních předpisů Společenství,
— aby byly tyto předpisy zjednodušeny, aniž by přitom byla snížena stávající úroveň ochrany,
— a aby byly přizpůsobeny změnám na pracovišti;
 - d) zvýšit povědomí mezi zúčastněnými stranami o potřebě rehabilitace a opětovného začlenění pracovníků dlouhodobě vyloučených z pracoviště z důvodu pracovního úrazu, nemoci z povolání nebo zdravotního postižení;
 - e) vynaložit dodatečné úsilí včetně hospodářských pobídek, jež by vedlo ke změně přístupu s ohledem na integrovanější řízení ochrany zdraví a bezpečnosti v podnicích, které předpokládá větší účast;
 - f) vyzvat Evropskou agenturu pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, aby prostřednictvím svého střediska pro sledování rizik podporovala výměnu informací a osvědčených postupů a připravila vysoce kvalitní informace o konkrétních výzvách. Ve větší míře by měly být zohledněny širší socioekonomické směry a vlivy.
- 8) vyzývá členské státy, aby:
- a) vyvinuly a prováděly soudržné národní strategie v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci přizpůsobené situaci v daném členském státě, ve spolupráci se sociálními partnery a případně s měřitelnými cíli stanovenými v dané souvislosti pro další snižování počtu pracovních úrazů a výskytu nemocí z povolání, zejména v těch odvětvích činnosti, kde je jejich podíl nadprůměrný;
 - b) přiřadily národním systémům sociální ochrany a případně zdravotní péče aktivnější úlohu při zlepšování prevence a při rehabilitaci a opětovném začlenění pracovníků;
- 9) vyzývá Komisi, aby:
- a) podporovala bezpečnost a ochranu zdraví při práci přijetím patřičných opatření s ohledem na změny v oblasti práce;
 - b) zajistila lepší spolupráci s různými organizacemi a výbory i mezi nimi, například s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, Výborem vrchních inspektorů práce, Evropskou agenturou pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a Evropskou nadací pro zlepšení životních a pracovních podmínek, a aby při vytváření nových politik a právních předpisů v této oblasti zohlednila informace poskytnuté těmito organizacemi a názory výborů;
 - c) nadále sledovala a podporovala provádění právních předpisů ve všech členských státech;
- vání prevence a při rehabilitaci a opětovném začlenění pracovníků;
- c) zvážily možnosti, které nabízí program Společenství pro zaměstnanost a sociální solidaritu (Progress), Evropský sociální fond a další fondy Společenství na podporu strategie Společenství;
 - d) vybízely výzkumné ústavy členských států, aby si vyměňovaly informace a spolupracovali na svých programech na vnitrostátní a evropské úrovni a zaměřily se přitom na řešení problémů a rychlé předávání výsledků podnikům, zejména malým a středním podnikům;
 - e) zvyšovaly povědomí zlepšováním informovanosti, odborné přípravy a účasti pracovníků, poskytováním jasných pokynů, zejména malým podnikům, a prostřednictvím rozboru příkladů osvědčených postupů a jejich šíření, zejména při využití sítě kontaktů zúčastněných stran na místní úrovni;
 - f) podporovaly systematický přístup k dobrým podmínkám na pracovišti prostřednictvím iniciativ v oblasti zkvalitnění práce, zejména prostřednictvím začlenění ochrany zdraví a bezpečnosti, celoživotního učení a otázek rovnosti žen a mužů do řízení podniků a všech úrovní vzdělávání;
 - g) zajistily lepší a účinnější prosazování ve všech členských státech a aby přijaly patřičné kroky za účelem poskytnutí odpovídajících zdrojů pro inspekce práce;
 - h) dále prováděly celkovou strategii v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci Mezinárodní organizace práce, přijatou v roce 2003, a to všemi možnými prostředky;
 - i) věnovaly zvláštní pozornost novým trendům v oblasti zaměstnanosti, jako jsou rozvoj samostatné výdělečné činnosti, externí zajišťování, subdodavatelské práce, migrující pracovníci a vyslaní pracovníci.

- d) vypracovala ve spolupráci s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a sociálními partnery pokyny k provádění směrnic, zejména pro malé a střední podniky;
- e) zlepšila koordinaci s jinými politikami Společenství, zejména v oblasti výroby pracovního zařízení a chemických látek a jejich uvádění na trh, a dále s politikou v oblasti veřejného zdraví a vzdělávání a s antidiskriminační politikou;
- f) podpořila v rámci Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci výměnu názorů a zkušeností týkající se národních strategií;
- g) za podpory Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci zlepšila provádění článku 7 směrnice 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci⁽¹⁾ s ohledem na kvalitu, pokrytí a dostupnost služeb prevence;
- h) v úzké spolupráci s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci zavedla společnou metodologii pro hodnocení zvláštních směrnic v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci a zintenzívnila úsilí zaměřené na další zlepšování a zjednodušení správního a regulativního rámce s ohledem na cíl stanovený Evropskou radou na zasedání v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2007 a na činnost Komise týkající se snižování administrativní zátěže, aniž by přitom došlo ke snížení již existující úrovně ochrany a s věnováním patřičné pozornosti potřebám mikropodniků, pokud jde o provádění těchto právních předpisů;
- i) zajistila, aby v každém novém právním předpisu předloženém v rámci strategie Společenství byla dodržena zásada zlepšení právní úpravy tak, jak zdůraznila Evropská rada na zasedání v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2007, a aby tudíž byl každý takový předpis případně doplněn účinným posouzením dopadu;
- j) společně s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci posoudila způsoby spolupráce mezi zaměstnavateli v případě, že na stejném pracovišti existuje současně více subdodavatelských úrovní;
- k) spolupracovala s legislativními orgány při zavádění odpovídajícího evropského statistického systému v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, který zohlední různé národní systémy a nepřinese žádnou dodatečnou administrativní zátěž.
- 10) vyzývá sociální partnery, aby:
- a) v rámci odvětvového sociálního dialogu navrhli iniciativy a zajistili, aby bylo zástupcům pracovníků poskytnuto více příležitostí účastnit se systematického řízení pracovních rizik;
- b) aktivně se podíleli na šíření základních zásad strategie Společenství, a to na evropské, vnitrostátní a regionální úrovni i na úrovni jednotlivých podniků;
- c) aktivně spolupracovali s příslušnými státními orgány při vypracování a provádění národních strategií v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci;
- d) podporovali a zveřejňovali řádné provádění zásad prevence pracovních rizik na pracovišti;
- e) pokračovali v jednáních o prevenci násilí a obtěžování na pracovišti a zohlednili hodnocení provádění evropské rámcové dohody o stresu při práci;
- f) posílili, jak na vnitrostátní úrovni, tak na úrovni EU, technickou pomoc a odbornou přípravu pro zástupce pracovníků odpovědných za oblast zdraví a bezpečnosti a pro zaměstnavatele, zejména malých a středních podniků.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1. Směrnice ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

II

(Sdělení)

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

RADA

KOMISE

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O PRAKTICKÝCH OPATŘENÍCH PRO POSTUP SPOLUROZHODOVÁNÍ (ČLÁNEK 251 SMLOUVY O ES)

(2007/C 145/02)

OBECNÉ ZÁSADY

1. Evropský parlament, Rada a Komise, (dále jen „orgány“), konstatují, že současná praxe založená na rozhovorech mezi předsednictvím Rady, Komisí, předsedy příslušných výborů nebo zpravodaji Evropského parlamentu a mezi spolupředsedy dohodovacího výboru se osvědčila.
2. Orgány potvrzují, že tato praxe, která se rozvinula ve všech stadiích postupu spolurozhodování, musí být i nadále podporována. Orgány se zavázaly, že přezkoumají své pracovní metody s cílem ještě lépe využít všechny možnosti, které nabízí postup spolurozhodování, jak jej stanoví Smlouva o ES.
3. Toto společné prohlášení vyjasňuje tyto pracovní metody a praktická opatření jejich používání. Doplnuje interinstitucionální dohodu o zdokonalení tvorby právních předpisů⁽¹⁾, a zejména ustanovení týkající se postupu spolurozhodování. Orgány se plně zavazují dodržovat tyto závazky s ohledem na zásady transparentnosti, odpovědnosti a účinnosti. V tomto ohledu by orgány měly věnovat zvláštní pozornost dalším návrhům na zjednodušení, a současně respektovat *acquis communautaire*.
4. Orgány v rámci postupu spolurozhodování spolupracují v dobré víře s cílem sblížit co nejvíce své postoje, a tím případně usnadnit přijetí aktu v co nejdřívejším stadiu postupu.
5. Za tímto účelem orgány spolupracují prostřednictvím příslušných interinstitucionálních kontaktů s cílem sledovat postup práce a analyzovat míru shody ve všech stadiích postupu spolurozhodování.
6. Orgány se v souladu se svými jednacími řády zavazují k pravidelné výměně informací o pokroku při projednávání různých dokumentů postupem spolurozhodování. Zajistí co nejlepší koordinaci svých pracovních harmonogramů s cílem umožnit, aby vedení jednání bylo koherentní a směřovalo ke sblížení stanovisek. Orgány se proto budou snažit vypracovat orientační harmonogram pro jednotlivá stadia přijímání různých legislativních návrhů, přičemž budou plně respektovat politickou povahu tohoto rozhodovacího postupu.

(¹) Úř. věst. C 321, 31.12.2003, s. 1.

7. Spolupráce mezi orgány v rámci spolurozhodování má často podobu třístranných jednání. Užitečnost a flexibilita těchto třístranných jednání se odráží ve skutečnosti, že se významně zvýšil počet dohod dosažených v prvním nebo druhém čtení a že rovněž přispěly k přípravě schůzí dohodovacího výboru.
8. Tato třístranná jednání mají většinou neformální podobu. Mohou se konat kdykoli během spolurozhodování a mohou se jich účastnit zástupci na různých úrovních, a to podle povahy očekávané diskuze. Každý orgán podle svého jednacího řádu jmenuje své zástupce, kteří se budou účastnit jednání, stanoví jejich mandát k vyjednávání a včas o tom vyrozumí ostatní orgány.
9. Je-li to možné, je každý návrh kompromisního textu, který má být předmětem diskuze na příštím jednání, předem zaslán všem účastníkům. S cílem zvýšit transparentnost budoucí třístranná jednání, která se konají v prostorách Evropského parlamentu a Rady, pokud možno předem oznámeny.
10. Předsednictví Rady se snaží účastnit se schůzí parlamentních výborů. Případně řádně posoudí žádost, kterou obdrží, o poskytnutí informací ohledně postoje Rady.

PRVNÍ ČTENÍ

11. Orgány v rámci postupu spolurozhodování spolupracují v dobré víře s cílem sblížit co nejvíce své postoje, aby byly akty přijaty pokud možno v prvním čtení.

Dohoda v prvním čtení v Evropském parlamentu

12. Jsou navazovány příslušné kontakty s cílem usnadnit konání jednání v prvním čtení.
13. Komise usnadňuje tyto kontakty a uplatňuje konstruktivním způsobem své právo podávat legislativní návrhy s cílem sladit postoje Evropského parlamentu a Rady s náležitým ohledem na rovnováhu mezi orgány a úlohu, kterou jí svěřuje Smlouva.
14. Pokud je v rámci neformálních třístranných jednání dosaženo dohody, zašle předseda Výboru stálých zástupců předsedovi příslušného parlamentního výboru dopis podrobně vysvětlující podstatu dohody, který má podobu pozměňovacích návrhů k návrhu Komise. V dopise je zmíněna ochota Rady přijmout tento výsledek, s výhradou právně-jazykové revize, bude-li schválen v plénu. Kopie dopisu je zaslána Komisi.
15. Je-li v této souvislosti zřejmé, že projednávání aktu bude ukončeno v prvním čtení, měla by být informace o záměru uzavřít dohodu uvedena co nejdříve ve známost.

Dohoda ve stadiu společného postoje Rady

16. Pokud nebylo dosaženo dohody před prvním čtením v Evropském parlamentu, je možné pokračovat v kontaktech s cílem uzavřít dohodu ve stadiu společného postoje Rady.
17. Komise usnadňuje tyto kontakty a uplatňuje konstruktivním způsobem své právo podávat legislativní návrhy s cílem sladit postoje Evropského parlamentu a Rady s náležitým ohledem na rovnováhu mezi orgány a úlohu, kterou jí svěřuje Smlouva.
18. Pokud je dosaženo dohody, zašle předseda příslušného parlamentního výboru předsedovi Výboru stálých zástupců dopis obsahující doporučení plénu přijmout společný postoj Rady bez pozměňovacích návrhů, bude-li společný postoj potvrzen Radou, s výhradou právně-jazykové revize. Kopie dopisu je zaslána Komisi.

DRUHÉ ČTENÍ

19. Rada ve vysvětlujícím prohlášení co nejjasněji vyloží důvody, které ji vedly k přijetí společného postoje. Evropský parlament co nejvíce zohlední tyto důvody a postoj Komise ve svém druhém čtení.
20. Před předáním společného postoje se Rada snaží spolu s Evropským parlamentem a Komisí najít nejvhodnější datum jeho předání s cílem zajistit maximální efektivitu legislativního postupu ve druhém čtení.

Dohoda ve druhém čtení v Evropském parlamentu

21. Jakmile Evropský parlament obdrží společný postoj Rady, příslušné kontakty pokračují s cílem lépe pochopit jednotlivé postoje, a tak dovést legislativní postup co nejdříve ke konci.
22. Komise usnadní tyto kontakty a vydá své stanovisko s cílem sladit postoje Evropského parlamentu a Rady, s náležitým ohledem na rovnováhu mezi orgány a úlohu, kterou jí svěřuje Smlouva.
23. Pokud je v rámci neformálních třístranných jednání dosaženo dohody, zašle předseda Výboru stálých zástupců předsedovi příslušného parlamentního výboru dopis podrobně vysvětlující podstatu dohody, který má podobu pozměňovacích návrhů ke společnému postoji Rady. V dopise je zmíněna ochota Rady přijmout tento výsledek, s výhradou právně-jazykové revize, bude-li schválen v plénu. Kopie dopisu je zaslána Komisi.

DOHODOVACÍ ŘÍZENÍ

24. Ukáže-li se, že Rada nebude moci přijmout všechny pozměňovací návrhy Evropského parlamentu předložené ve druhém čtení, a pokud je Rada připravena vysvětlit svůj postoj, bude uspořádáno první třístranné jednání. Každý orgán podle svého jednacího řádu jmenuje své zástupce, kteří se zúčastní jednání, a stanoví jejich mandát k vyjednávání. Komise co nejdříve oznámí oběma delegacím své záměry s ohledem na své stanovisko k pozměňovacím návrhům Evropského parlamentu přijatým ve druhém čtení.
25. V průběhu dohodovacího řízení se konají třístranná jednání s cílem projednat nevyřešené otázky a připravit půdu pro dosažení dohody v dohodovacím výboru. Výsledky těchto jednání jsou projednány a pokud možno schváleny na schůzích jednotlivých orgánů.
26. Dohodovací výbor svolává předseda Rady po dohodě s předsedou Evropského parlamentu a s náležitým ohledem na ustanovení Smlouvy.
27. Komise se účastní jednání dohodovacího výboru a vyvíjí veškerou činnost potřebnou ke sblížení postojů Evropského parlamentu a Rady. Podněty Komise mohou zahrnovat přípravu kompromisních textů s ohledem na postoje Evropského parlamentu a Rady a s náležitým ohledem na úlohu, kterou jí svěřuje Smlouva.
28. Dohodovacímu výboru předsedají předseda Evropského parlamentu spolu s předsedou Rady. Schůzím výboru střídavě předsedá každý ze spolupředsedů.
29. Data a pořady jednání schůzí dohodovacího výboru stanoví oba spolupředsedové s cílem zajistit efektivní fungování dohodovacího výboru v rámci dohodovacího řízení. Navrhovaná data jsou konzultována s Komisí. Evropský parlament a Rada stanoví orientačně vhodná data pro konání dohodovacích jednání a informuje o nich Komisi.
30. Spolupředsedové mohou zařadit na pořad jednání jakékoli schůze dohodovacího výboru několik záležitostí. Vedle hlavní záležitosti („bod B“), v níž zatím nebylo dosaženo dohody, může být dohodovací řízení o dalších záležitostech zahájeno nebo ukončeno bez rozpravy o těchto záležitostech („bod A“).
31. S ohledem na ustanovení Smlouvy týkající se lhůt Evropský parlament a Rada co nejvíce zohledňují požadavky související s harmonogramem, a zejména ty, jež souvisejí s přerušением činnosti orgánů a s volbami do Evropského parlamentu. V každém případě by přerušением činnosti mělo být co nejkratší.
32. Dohodovací výbor se schází střídavě v prostorách Evropského parlamentu a Rady, aby oba orgány rovným způsobem sdílely technické zázemí včetně tlumočnického zázemí.
33. Dohodovací výbor má k dispozici návrh Komise, společný postoj Rady a stanovisko Komise k tomuto postoji, pozměňovací návrhy Evropského parlamentu, stanovisko Komise k těmto návrhům a společný pracovní dokument delegací Evropského parlamentu a Rady. Pracovní dokument by měl uživatelům umožnit snadno identifikovat sporné body a účinně na ně odkazovat. Komise zpravidla vydá stanovisko do tří týdnů poté, co úřední cestou obdrží výsledky hlasování v Evropském parlamentu, a nejpozději při zahájení jednání dohodovacího výboru.

34. Spolupředsedové mohou předložit dohodovacímu výboru texty ke schválení.
35. Dohody o společném návrhu je dosaženo na schůzi dohodovacího výboru nebo později výměnou dopisů mezi spolupředsedy. Kopie těchto dopisů jsou zaslány Komisi.
36. Je-li dohody o společném návrhu dosaženo v dohodovacím výboru, je znění této dohody po právně-jazykové finalizaci předloženo spolupředsedům k formálnímu schválení. Ve výjimečných případech a s ohledem na dodržení lhůt může být spolupředsedům předložen ke schválení návrh společného návrhu.
37. Spolupředsedové zašlou schválený společný návrh předsedům Evropského parlamentu a Rady dopisem, který oba podepíší. Není-li dohodovací výbor schopen se dohodnout na společném návrhu, spolupředsedové tuto skutečnost oznámí předsedům Evropského parlamentu a Rady dopisem, který oba podepíší. Tyto dopisy slouží jako úřední zápis. Kopie dopisů jsou zaslány na vědomí Komisi. Pracovní dokumenty, které byly použity během dohodovacího řízení, budou uloženy a zpřístupněny v rejstříku každého orgánu po ukončení řízení.
38. Sekretariát Evropského parlamentu a generální sekretariát Rady pracují společně jako sekretariát dohodovacího výboru za zapojení generálního sekretariátu Komise.

OBECNÁ USTANOVENÍ

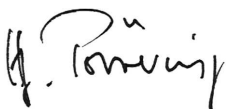
39. Považuje-li Evropský parlament nebo Rada za důležité prodloužit lhůty stanovené článkem 251 Smlouvy, oznámí tuto skutečnost předsedovi druhého z těchto orgánů a Komisi.
40. Pokud je v prvním nebo druhém čtení nebo v dohodovacím řízení dosaženo dohody, je konečné znění schváleného textu vypracováno v úzké spolupráci a po vzájemné dohodě právně-jazykovými útvary Evropského parlamentu a Rady.
41. V žádném ze schválených textů nelze provádět změny, aniž by k tomu Evropský parlament a Rada na příslušné úrovni daly výslovný souhlas.
42. Konečné znění by mělo být vypracováno s řádným ohledem na rozdílné postupy Evropského parlamentu a Rady, zejména s ohledem na dodržení lhůt pro ukončení interních postupů. Orgány se zavazují, že nevyužijí lhůty pro právně-jazykovou finalizaci aktů k opětovnému otevření diskuze o obsahových otázkách.
43. Evropský parlament a Rada se dohodnou na společném předložení textů připravených společně těmito orgány.
44. Orgány se zavazují, pokud možno, používat v aktech přijímaných postupem spolurozhodování vzájemně použitelná standardní ustanovení, zejména ustanovení týkající se prováděcích pravomocí (v souladu s rozhodováním v rámci projednávání ve výborech ⁽¹⁾), vstupu v platnost, provedení a používání aktů a dodržování práva Komise podávat legislativní návrhy.
45. Orgány usilují o uspořádání společné tiskové konference, na které oznámí úspěšný výsledek legislativního postupu dosažený v prvním nebo ve druhém čtení nebo v dohodovacím řízení. Rovněž usilují o vydání společné tiskové zprávy.
46. Po přijetí legislativního aktu přijímaného postupem spolurozhodování Evropským parlamentem a Radou je text předložen k podpisu předsedovi Evropského parlamentu a předsedovi Rady a generálním tajemníkům těchto orgánů.
47. Předsedové Evropského parlamentu a Rady obdrží text k podpisu ve svém jazyce, a je-li to možné, podepíší jej společně během slavnostního ceremoniálu, který je pořádán jednou za měsíc u příležitosti podepisování důležitých aktů za přítomnosti sdělovacích prostředků.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 27.7.2006, s. 11).

48. Společně podepsaný text je předán ke zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie. Ke zveřejnění obvykle dojde do dvou měsíců od přijetí legislativního aktu Evropským parlamentem a Radou.
49. Jestliže jeden z orgánů zjistí, že ve znění textu (nebo v jedné z jazykových verzí textu) je písařská nebo zjevná chyba, okamžitě na tuto skutečnost upozorní ostatní orgány. Jestliže se chyba týká aktu, který dosud nebyl přijat ani Evropským parlamentem ani Radou, právně-jazykové útvary Evropského parlamentu a Rady připraví v úzké spolupráci nezbytnou opravu. Týká-li se chyba aktu, který již byl přijat jedním nebo oběma těmito orgány a byl či nebyl zveřejněn, Evropský parlament a Rada přijmou na základě společné dohody opravu, která byla vypracována podle jejich postupů.

V Bruselu dne třináctého června dva tisíce sedm.

Za Evropský parlament
předseda



Za Radu Evropské unie
předseda



Za Komisi Evropských společenství
předseda



SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ č. COMP/M.4693 – Veolia/Sulo)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 145/03)

Dne 19. června 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Evropa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4693. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ č. COMP/M.4663 – voestalpine/Böhler-Uddeholm)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 145/04)

Dne 18. června 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Evropa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4663. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4704 – Bridgepoint/Gambro Healthcare)

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 145/05)

Dne 26. června 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Evropa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4704. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 145/06)

Datum přijetí rozhodnutí	21. 3. 2007
Podpora č.	NN 53/06
Členský stát	Malta
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Għajnuna mil-Istat (obbligati ta' servizz pubbliku) għall-operaturi tal-karozzi tal-linja f'Malta
Právní základ	Ftehim bejn il-Gvern ta' Malta u l-ATP ta' l-1995
Druh opatření	Režim podpory
Cíl	Vyrovňovací platba za závazek veřejné služby
Forma podpory	Vyrovňovací platba za závazek veřejné služby
Rozpočet	Od 1,25 do 2,0 milionů MTL
Míra podpory	100 %
Délka trvání	—
Hospodářská odvětví	Osobní autobusová doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Il-Gvern Malti
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	21. 2. 2007
Podpora č.	N 738/06
Členský stát	Česká republika
Region	Celé území státu
Název (a/nebo jméno příjemce)	Pomoc státu při odstraňování škod vzniklých povodněmi v roce 2006 na majetku subjektů provozujících veřejné přístavy a vnitrozemskou vodní dopravu
Právní základ	Usnesení vlády č. 604 ze dne 24. května 2006 o Strategii obnovy území postiženého mimořádnými záplavami na jaře 2006 a ke zlepšení podpory operativního řízení ochrany před povodněmi
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na zmírnění škod způsobených přírodními pohromami

Forma podpory	Dotace
Rozpočet	47 388 000 CZK (1 675 000 EUR)
Míra podpory	100 %
Doba trvání	Do konce roku 2007
Hospodářská odvětví	Doprava (po vnitrozemských vodních cestách)
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo dopavy Nábřeží Ludvika Svobody 12/222 CZ-110 15 Praha
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

29. června 2007

(2007/C 145/07)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3505	RON rumunský lei	3,134
JPY japonský jen	166,63	SKK slovenská koruna	33,635
DKK dánská koruna	7,4422	TRY turecká lira	1,774
GBP britská libra	0,674	AUD australský dolar	1,5885
SEK švédská koruna	9,2525	CAD kanadský dolar	1,4245
CHF švýcarský frank	1,6553	HKD hongkongský dolar	10,5569
ISK islandská koruna	84,26	NZD novozélandský dolar	1,7502
NOK norská koruna	7,9725	SGD singapurský dolar	2,0664
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 247,73
CYP kyperská libra	0,5837	ZAR jihoafrický rand	9,5531
CZK česká koruna	28,718	CNY čínský juan	10,2816
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3035
HUF maďarský forint	246,15	IDR indonéská rupie	12 201,77
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,6626
LVL lotyšský latas	0,6963	PHP filipínské peso	62,461
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,807
PLN polský zlotý	3,7677	THB thajský baht	42,615

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Závazné informace o sazebním zařazení zboží

(2007/C 145/08)

Seznam celních orgánů určených členskými státy k přijímání žádostí nebo k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží, přijatý v souladu s čl. 6 odst. 5 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾, ve znění nařízení (ES) č. 214/2007 ⁽²⁾.

Členský stát	Celní orgán
BELGIE	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží
	Centrale administratie der douane en accijnzen Dienst Nomenclatuur (Tarief), Landbouw en Waarde Cel BTI North Galaxy – Gebouw A – 8ste verdieping Koning Albert II laan 33 B-1030 Brussel
	Administration centrale des douanes et accises Service Nomenclature (Tarif), Agriculture et Valeur Cellule RTC North Galaxy Bâtiment A – 8 ^{ième} étage 33, Avenue Albert II B-1030 Bruxelles
BULHARSKO	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží
	Агенция „Митници“ Централно Митническо Управление ул. „Г. С. Раковски“ No. 47 BG-София 1202
ČESKÁ REPUBLIKA	Celní orgány určené k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží
	Celní ředitelství Praha Washingtonova 7 CZ-113 54 Praha 1
	Celní orgány určené k přijímání žádostí o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží
	Celní ředitelství Praha Oddělení závazných informací Washingtonova 7 CZ-113 54 Praha 1
DÁNSKO	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží
	Všechny regionální celní a daňové orgány

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 62, 1.3.2007, s. 6.

Členský stát	Celní orgán
ESTONSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Maksu-ja Tolliamet Narva mnt 9j EE-15176 Tallinn</p>
FINSKO	<p>Celní orgány určené k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Tullihallitus – Tariffiyksikkö Erottajankatu 2, PL 512 FIN-00101 Helsinki</p> <p>Tullstyrelsen Tariffenhet Skillnadsgatan 2, PB 512 FIN-00101 Helsingfors</p> <p>Celní orgány určené k přijímání žádostí o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Ústřední celní orgán a všechny celní úřady</p>
FRANCIE	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Direction générale des Douanes et Droits indirects, bureau E4, 8 rue de la Tour des Dames F-75436 Paris cédex 09</p>
IRSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Office of the Revenue Commissioners Classification Unit Customs Procedures Branch Government Offices Nenagh Co. Tipperary Ireland</p>
ITÁLIE	<p>Celní orgány určené k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Agenzia delle Dogane Ufficio Applicazione Tributi Via Mario Carucci, 71 I-00143 Roma</p> <p>Celní orgány určené k přijímání žádostí o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Všechny celní úřady</p>
KYPR	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Τμήμα Τελωνείων Υπουργείο Οικονομικών Γωνία Μ. Καραολή και Γρ. Αυξεντίου 1096 Λευκωσία Ταχ. Διεύθυνση: Αρχιτελωνείο CY-1440 Λευκωσία</p>
LITVA	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos Finansų ministerijos A. Jakšto g. 1/25, LT-01105 Vilnius</p>

Členský stát	Celní orgán
LOTYŠSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Valsts ieņēmumu dienests Galvenā muitas pārvalde 11.novembra krastmala 17 LV-1841 Rīga</p>
LUCEMBURSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Direction des douanes et accises B.P. 1605 L-1016 Luxembourg</p>
MAĎARSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Vám- és Pénzügyőrség Vegyvizsgáló Intézet Hősök fasora 20-24 H-1163 Budapest</p>
MALTA	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Binding Tariff Information Unit Customs House Valletta CMR 02 Malta</p>
NĚMECKO	<p>Celní orgány určené k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Oberfinanzdirektion Cottbus Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Berlin Grellstraße 18-24 D-10409 Berlin pro zboží kapitol 10, 11, 20, 22, 23, jakož i kapitol 86 až 92 a 94 až 97 celní nomenklatury</p> <p>Oberfinanzdirektion Hamburg Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Baumacker 3 D-22523 Hamburg pro zboží kapitol 2, 3, 5, 9, 12 až 16, 18, 24 a 27, čísel 3505 a 3506, jakož i kapitol 38 až 40, 45 a 46 celní nomenklatury</p> <p>Oberfinanzdirektion Koblenz Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Frankfurt am Main Gutleutstraße 185 D-60327 Frankfurt am Main pro zboží kapitol 25, 32, 34 až 37 (s výjimkou čísel 3505 a 3506), 41 až 43 a 50 až 70 celní nomenklatury</p> <p>Oberfinanzdirektion Köln Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Merianstraße 110 D-50765 Köln pro zboží kapitol 17, 26, 28 až 31, 33, 47 až 49, 71 až 83 a 93 celní nomenklatury</p> <p>Oberfinanzdirektion Nürnberg Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt München Lilienthalstraße 3, 85570 Markt Schwaben pro zboží kapitol 1, 4, 7, 8, 19, 21 celní nomenklatury Sophienstraße 6 D-80333 München, pro zboží kapitol 6, 44, 84 a 85 celní nomenklatury</p> <p>Celní orgány určené k přijímání žádostí o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Všechny celní úřady</p>

Členský stát	Celní orgán
NIZOZEMSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Belastingdienst/Douane Rotterdam/kantoor Laan op Zuid t.a.v. Afdeling bindende tarief inlichtingen Postbus 50966 3007 BJ Rotterdam Nederland</p>
POLSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Izba Celna w Warszawie ul. Erazma Ciołka 14A PL-01-443 Warszawa</p>
PORTUGALSKO	<p>Celní orgány určené k vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Direcção de Serviços de Tributação Aduaneira Rua da Alfândega, n.º 5 P-1149-006 Lisboa</p> <p>Celní orgány určené k přijímání žádostí o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Všechny celní úřady</p>
RAKOUSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Zentralstelle für Verbindliche Zolltarifauskünfte Vordere Zollamtsstraße 5 A-1030 Wien</p>
ŘECKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ Γενική Γραμματεία Φορολογικών & Τελωνειακών Θεμάτων Γενική Διεύθυνση Τελωνείων & Ειδικών Φόρων Κατανάλωσης Διεύθυνση Δασμολογική (Δ. 17) Τμήμα Α' (Δασμολογικό) Ταχ. Δ/ση: Λεωφ. Αμαλίας 40 GR-105 58 Αθήνα</p>
RUMUNSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Autoritatea Națională a Vămilor Strada Matei Millo, nr. 13, sector 1, București</p>
SLOVENSKO	<p>Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží</p> <p>Colný úrad Bratislava Oddelenie colných taríf Miletičova 42 SK-824 59 Bratislava</p>

Členský stát	Celní orgán
SLOVINSKO	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží Republika Slovenija Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Generalni carinski urad Šmartinska 55 SLO-1523 Ljubljana
ŠPANĚLSKO	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales Avda. Llano Castellano 17 E-28071 Madrid
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží HM Revenue and Customs Frontiers, Duty Liability Team 2 nd Floor, Alexander House 21 Victoria Avenue Southend-on-Sea Essex SS99 1AA United Kingdom
ŠVÉDSKO	Celní orgány určené k přijímání žádostí a vydávání závazných informací o sazebním zařazení zboží Tullverket Box 12854 S-112 98 Stockholm

Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 90/396/EHS o sblížení právních předpisů členských států týkajících se spotřebičů plyných paliv

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice)

(2007/C 145/09)

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 26:1997 Průtokové ohřívače vody s atmosférickými hořáky na plyná paliva pro ohřev užitkové (pitné) vody	–	
	EN 26:1997/A1:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (18. 7. 2001)
	EN 26:1997/A3:2006	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 4. 2007)
	EN 26:1997/AC:1998		
CEN	EN 30-1-1:1998 Varné spotřebiče na plyná paliva pro domácnost – Část 1-1: Všeobecné požadavky na bezpečnost	–	
	EN 30-1-1:1998/A1:1999	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 9. 1999)
	EN 30-1-1:1998/A2:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (29. 2. 2004)
	EN 30-1-1:1998/A3:2005	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 12. 2005)
	EN 30-1-1:1998/A2:2003/AC:2004		
CEN	EN 30-1-2:1999 Varné spotřebiče na plyná paliva pro domácnost – Část 1-2: Bezpečnost – Spotřebiče s pečícími troubami a/nebo rožni s nucenou konvekcí	–	
CEN	EN 30-1-3:2003+A1:2006 Varné spotřebiče na plyná paliva pro domácnost – Část 1-3: Bezpečnost – Spotřebiče se sklokeramickou varnou deskou	EN 30-1-3:2003	Datum ukončení platnosti (30. 4. 2007)
CEN	EN 30-1-4:2002 Varné spotřebiče na plyná paliva pro domácnost – Část 1-4: Bezpečnost – Spotřebiče s hořákem nebo více hořáky s automatikou	–	
	EN 30-1-4:2002/A1:2006	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 5. 2007)
CEN	EN 30-2-1:1998 Varné spotřebiče na plyná paliva pro domácnost – Část 2-1: Hospodárné využití energie – Všeobecně	–	
	EN 30-2-1:1998/A1:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (10. 12. 2004)
	EN 30-2-1:1998/A2:2005	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (11. 11. 2005)
	EN 30-2-1:1998/A1:2003/AC:2004		

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 30-2-2:1999 Varné spotřebiče na plynná paliva pro domácnost – Část 2-2: Hospodárné využití energie – Spotřebiče s pečícími troubami a/nebo rožni s nucenou konvekcí	–	
CEN	EN 88:1991 Regulátory tlaku pro spotřebiče plyných paliv se vstupním přetlakem do 200 mbar	–	
	EN 88:1991/A1:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (17. 7. 1997)
CEN	EN 89:1999 Zásobníkové ohřívače vody na plynná paliva k přípravě teplé pitné (užitkové) vody	–	
	EN 89:1999/A1:1999	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (17. 10. 2000)
	EN 89:1999/A2:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (18. 7. 2001)
	EN 89:1999/A3:2006	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 4. 2007)
	EN 89:1999/A4:2006	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 5. 2007)
CEN	EN 125:1991 Pojistky plamene pro spotřebiče plyných paliv – Termoelektrické pojistky plamene	–	
	EN 125:1991/A1:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (17. 7. 1997)
CEN	EN 126:2004 Vícefunkční řídicí přístroje spotřebičů na plynná paliva	EN 126:1995	Datum ukončení platnosti (10. 12. 2004)
CEN	EN 161:2007 Samočinné uzavírací ventily pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv	EN 161:2001	31. 7. 2007
CEN	EN 203-1:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 1: Všeobecné požadavky na bezpečnost	EN 203-1:1992	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-1:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-1: Zvláštní požadavky – Otevřené hořáky a hořáky pro nádoby WOK	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-2:2006 Spotřebiče na plynná paliva pro provoz společného stravování – Část 2-2: Zvláštní požadavky – Pečící trouby	EN 203-2:1995	31. 12. 2008

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 203-2-3:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-3: Zvláštní požadavky – Varné nádoby	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-4:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-4: Zvláštní požadavky – Smažiče	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-6:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-6: Zvláštní požadavky – Ohřívače vody pro nápoje	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-8:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-8: Zvláštní požadavky – Pečící a smažicí pánve	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-9:2005 Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování – Část 2-9: Zvláštní požadavky – Varné desky, ohřívací desky a plotnové opěkače	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 203-2-11:2006 Spotřebiče na plyná paliva pro provoz společného stravování – Část 2-11: Zvláštní požadavky – Varné nádoby na tepelnou úpravu těstovin	EN 203-2:1995	31. 12. 2008
CEN	EN 257:1992 Mechanické regulátory teploty pro spotřebiče plyných paliv	–	
	EN 257:1992/A1:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (17. 7. 1997)
CEN	EN 297:1994 Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení B11 a B11BS s atmosférickými hořáky a s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW	–	
	EN 297:1994/A3:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (24. 2. 1998)
	EN 297:1994/A5:1998	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 12. 1998)
	EN 297:1994/A2:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (29. 10. 2002)
	EN 297:1994/A6:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (23. 12. 2003)
	EN 297:1994/A4:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (11. 6. 2005)
	EN 297:1994/A2:1996/AC:2006		

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 298:2003 Automatiky hořáků a spotřebičů plyných paliv s ventilátorem a bez ventilátoru	EN 298:1993	Datum ukončení platnosti (30. 9. 2006)
CEN	EN 303-3:1998 Kotle pro ústřední vytápění – Část 3: Kotle pro ústřední vytápění na plyná paliva – Sestava kotlového tělesa a hořáku s ventilátorem	–	
	EN 303-3:1998/A2:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (11. 6. 2005)
	EN 303-3:1998/AC:2006		
CEN	EN 303-7:2006 Kotle pro ústřední vytápění – Část 7: Kotle pro ústřední vytápění na plyná paliva s nuceným tahem o jmenovitém tepelném výkonu nejvýše 1 000 kW	–	
CEN	EN 377:1993 Maziva pro aplikace v přístrojích a zařízeních používajících hořlavé plyny kromě těch, které jsou určeny pro použití v průmyslové výrobě	–	
	EN 377:1993/A1:1996	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (11. 6. 2005)
CEN	EN 416-1:1999 Závěsné tmavé trubkové zářiče s hořákem na plyná paliva s ventilátorem, pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 1: Požadavky na bezpečnost	–	
	EN 416-1:1999/A1:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (18. 7. 2001)
	EN 416-1:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 416-1:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2002)
CEN	EN 416-2:2006 Závěsné tmavé trubkové zářiče s hořákem na plyná paliva s ventilátorem pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 2: Hospodárné využívání energie	–	
CEN	EN 419-1:1999 Závěsné zářiče na plyná paliva s hořákem bez ventilátoru pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 1: Požadavky na bezpečnost	–	
	EN 419-1:1999/A1:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (18. 7. 2001)
	EN 419-1:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 419-1:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (9. 9. 2003)

ESO (!)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 419-2:2006 Závěsné zářiče na plynná paliva s hořákem bez ventilátoru pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 2: Hospodárné využívání energie	–	
CEN	EN 437:2003 Zkušební plyny – Zkušební přetlaky – Kategorie spotřebičů	EN 437:1993	Datum ukončení platnosti (23. 12. 2003)
CEN	EN 449:2002 Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Spotřebiče k vytápění pro domácnost bez připojení ke kouřovodu (včetně spotřebičů s difúzním katalytickým spalováním)	EN 449:1996	Datum ukončení platnosti (2. 7. 2003)
CEN	EN 461:1999 Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Spotřebiče k vytápění do 10 kW, bez připojení ke kouřovodu, pro všeobecné použití vyjma domácností	–	
	EN 461:1999/A1:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (10. 12. 2004)
CEN	EN 483:1999 Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení C s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW	–	
	EN 483:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 483:1999/A2:2001/AC:2006		
CEN	EN 484:1997 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Varné jednotky včetně varných jednotek s rožněm pro venkovní použití	–	
CEN	EN 497:1997 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Víceúčelové vařidlové hořáky pro venkovní použití	–	
CEN	EN 498:1997 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Rožně pro venkovní použití	–	
CEN	EN 509:1999 Dekorační krby na plynná paliva pro tepelnou pohodu	–	
	EN 509:1999/A1:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 12. 2003)
	EN 509:1999/A2:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 6. 2005)
CEN	EN 521:2006 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Přenosné spotřebiče využívající tlaku par zkapalněných uhlovodíkových plynů	EN 521:1998	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2006)
CEN	EN 525:1997 Ohříváče vzduchu na plynná paliva s přímým ohřevem a nucenou konvekcí o jmenovitém tepelném příkonu nejvýše 300 kW, pro vytápění prostorů nebytových objektů	–	

ESO (!)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 549:1994 Pryžové materiály pro těsnění a membrány pro spotřebiče plyných paliv a zařízení na plyná paliva	EN 291:1992 EN 279:1991	Datum ukončení platnosti (31. 12. 1995)
CEN	EN 613:2000 Konvekční kamna na plyná paliva	–	
	EN 613:2000/A1:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (23. 12. 2003)
CEN	EN 621:1998 Ohřivače vzduchu na plyná paliva s nucenou konvekcí, s přiváděním spalovacího vzduchu a/nebo odváděním spalin účinkem přirozeného tahu, o jmenovitém tepelném příkonu nejvýše 300 kW, pro vytápění prostorů nebytových objektů	–	
	EN 621:1998/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2002)
CEN	EN 624:2000 Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Uzavřené vytápěcí zařízení na zkapalněné uhlovodíkové plyny pro zabudování do vozidel a lodí	–	
CEN	EN 625:1995 Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Zvláštní požadavky na kombinované kotle s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW provozované za účelem přípravy teplé užitkové vody pro domácnost	–	
CEN	EN 656:1999 Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení B s jmenovitým tepelným příkonem nad 70 kW, nejvýše však 300 kW	–	
CEN	EN 676:2003 Hořáky na plyná paliva s ventilátorem a s automatickým řízením	EN 676:1996	Datum ukončení platnosti (8. 4. 2004)
CEN	EN 677:1998 Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Zvláštní požadavky na kondenzační kotle s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW	–	
CEN	EN 732:1998 Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny – Absorpční chladničky	–	
CEN	EN 751-1:1996 Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou – Část 1: Anaerobní těsnicí prostředky	–	
CEN	EN 751-2:1996 Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou – Část 2: Netvrdnoucí těsnicí prostředky	–	

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 751-3:1996 Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou – Část 3: Nespékané pásy z PTFE	–	
	EN 751-3:1996/AC:1997		
CEN	EN 777-1:1999 Sestavy závěsných tmavých trubkových záříčů s hořáky na plynná paliva s ventilátorem, pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 1: Sestava D, požadavky na bezpečnost	–	
	EN 777-1:1999/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2001)
	EN 777-1:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 777-1:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2002)
CEN	EN 777-2:1999 Sestavy závěsných tmavých trubkových záříčů s hořáky na plynná paliva s ventilátorem, pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 2: Sestava E, požadavky na bezpečnost	–	
	EN 777-2:1999/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2001)
	EN 777-2:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 777-2:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2002)
CEN	EN 777-3:1999 Sestavy závěsných tmavých trubkových záříčů s hořáky na plynná paliva s ventilátorem, pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 3: Sestava F, požadavky na bezpečnost	–	
	EN 777-3:1999/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2001)
	EN 777-3:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 777-3:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2002)
CEN	EN 777-4:1999 Sestavy závěsných tmavých trubkových záříčů s hořáky na plynná paliva s ventilátorem, pro všeobecné použití vyjma domácností – Část 4: Sestava H, požadavky na bezpečnost	–	
	EN 777-4:1999/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2001)
	EN 777-4:1999/A2:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2002)
	EN 777-4:1999/A3:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2002)

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 778:1998 Ohřívače vzduchu na plynná paliva s nucenou konvekcí, s přiváděním spalovacího vzduchu a/nebo odváděním spalin účinkem přirozeného tahu, o jmenovitém tepelném příkonu nejvýše 70 kW, pro vytápění bytových prostorů	–	
	EN 778:1998/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2002)
CEN	EN 1020:1997 Ohřívače vzduchu na plynná paliva s nucenou konvekcí s ventilátorem pro přivádění spalovacího vzduchu a/nebo odvádění spalin, o jmenovitém tepelném příkonu nejvýše 300 kW, pro vytápění prostorů nebytových objektů	–	
	EN 1020:1997/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2002)
CEN	EN 1106:2001 Ručně ovládané armatury pro spotřebiče na plynná paliva	–	
CEN	EN 1196:1998 Ohřívače vzduchu na plynná paliva pro vytápění prostorů bytových a nebytových objektů – Doplňující požadavky na kondenzační ohřívače vzduchu	–	
CEN	EN 1266:2002 Konvekční kamna na plynná paliva s ventilátorem pro přivádění spalovacího vzduchu a/nebo odvádění spalin	–	
	EN 1266:2002/A1:2005	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (28. 2. 2006)
CEN	EN 1319:1998 Ohřívače vzduchu na plynná paliva s nucenou konvekcí a s hořáky s ventilátorem, o jmenovitém tepelném příkonu nejvýše 70 kW, pro vytápění bytových prostorů	–	
	EN 1319:1998/A2:1999	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (17. 10. 2000)
	EN 1319:1998/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2002)
CEN	EN 1458-1:1999 Bubnové sušiče prádla s přímým ohřívacím systémem na plynná paliva pro domácnost, provedení B22D a B23D, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 6 kW – Část 1: Bezpečnost	–	
CEN	EN 1458-2:1999 Bubnové sušiče prádla s přímým ohřívacím systémem na plynná paliva pro domácnost, provedení B22D a B23D, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 6 kW – Část 2: Racionální využití energie	–	

ESO (!)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 1596:1998 Spotřebiče na zkvapalněné uhlovodíkové plyny – Pojízdne a přenosné ohřivače vzduchu s přímým ohřevem a nucenou konvekcí pro vytápění nebytových prostorů	–	
	EN 1596:1998/A1:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (10. 12. 2004)
CEN	EN 1643:2000 Soustava k hlídání těsnosti samočinných uzavíracích ventilů pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plynných paliv	–	
CEN	EN 1854:2006 Hlídače tlaku pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plynných paliv	EN 1854:1997	Datum ukončení platnosti (4. 11. 2006)
CEN	EN 12067-1:1998 Poměrové regulátory plynné palivo/vzduch pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plynných paliv – Část 1: Pneumatické provedení	–	
	EN 12067-1:1998/A1:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (23. 12. 2003)
CEN	EN 12067-2:2004 Poměrové regulátory plynné palivo/vzduch pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plynných paliv – Část 2: Elektronické provedení	–	
CEN	EN 12078:1998 Nulové regulátory tlaku pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plynných paliv	–	
CEN	EN 12244-1:1998 Pračky s přímým ohřívacím systémem na plynná paliva s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 20 kW – Část 1: Bezpečnost	–	
CEN	EN 12244-2:1998 Pračky s přímým ohřívacím systémem na plynná paliva s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 20 kW – Část 2: Racionální využití energie	–	
CEN	EN 12309-1:1999 Absorpční a adsorpční klimatizační zařízení a/nebo zařízení s tepelným čerpadlem s vestavěnými zdroji tepla na plynná paliva, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW – Část 1: Bezpečnost	–	
CEN	EN 12309-2:2000 Absorpční a adsorpční klimatizační zařízení a/nebo zařízení s tepelným čerpadlem s vestavěnými zdroji tepla na plynná paliva, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW – Část 2: Hospodárné využití energie	–	
CEN	EN 12669:2000 Ohřivače na plynná paliva s ventilátorem a s přímým ohřevem vzduchu pro vytápění skleníků a přídatné vytápění nebytových prostorů	–	
CEN	EN 12752-1:1999 Bubnové sušiče prádla s ohřívacím systémem na plynná paliva provedení B, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 20 kW – Část 1: Bezpečnost	–	

ESO ⁽¹⁾	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 12752-2:1999 Bubnové sušiče prádla s ohřívacím systémem na plynná paliva provedení B, s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 20 kW – Část 2: Racionální využití energie	–	
CEN	EN 12864:2001 Nízkotlaké, nepřestavitelné regulátory tlaku, s největším výstupním přetlakem do 200 mbar včetně, s průtokem do 4 kg/h včetně pro butan, propan nebo jejich směsi a s přidruženými zabezpečovacími zařízeními	–	
	EN 12864:2001/A1:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (10. 12. 2004)
	EN 12864:2001/A2:2005	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (28. 2. 2006)
CEN	EN 13278:2003 Kamna na plynná paliva s otevřenou spalovací komorou	–	
CEN	EN 13611:2000 Bezpečnostní a řídicí přístroje pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv – Všeobecné požadavky	–	
	EN 13611:2000/A1:2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 6. 2005)
CEN	EN 13785:2005 Regulátory tlaku s průtokem do 100 kg/h včetně, s výstupním přetlakem do 4 bar včetně vyjma regulátorů, které jsou předmětem EN 12864, pro butan, propan nebo jejich směsi, a s přidruženými zabezpečovacími zařízeními	–	
	EN 13785:2005/AC:2007		
CEN	EN 13786:2004 Automatické přepínací ventily s největším výstupním přetlakem do 4 bar včetně, s průtokem do 100 kg/h včetně pro butan, propan nebo jejich směsi a s přidruženými zabezpečovacími zařízeními	–	
CEN	EN 13836:2006 Kotle pro ústřední vytápění na plynná paliva – Kotle provedení B o jmenovitém tepelném příkonu větším než 300 kW, nejvýše však 1 000 kW	–	
CEN	EN 14438:2006 Spotřebiče na plynná paliva určené k vytápění více než jedné místnosti	–	
CEN	EN 14543:2005 Specifikace pro spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny – Spotřebiče k vytápění pro venkovní použití – Sálavá topidla bez odtahu spalin pro venkovní prostředí nebo pro dostatečně větrané prostory	–	
CEN	EN 15033:2006 Uzavřené zásobníkové ohřivače vody na LPG na přípravu horké užitkové vody pro vozidla a čluny	–	

⁽¹⁾ ESO: Evropské organizace pro normalizaci:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel, tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel, tel. (32-2) 519 08 68; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Pozn. 1 Datum ukončení presumpce shody je obvykle datum ukončení platnosti (dup) stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.
- Pozn. 3 Dochází-li ke změnám, je referenčním dokumentem norma EN CCCC:YYYY, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCC:YYYY a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

POZNÁMKA:

- Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet buď od Evropských organizací pro normalizaci nebo od národních orgánů pro normalizaci. Jejich seznam je v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ⁽¹⁾, ve znění směrnice 98/48/ES ⁽²⁾.
- Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznamená, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.
- Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.

Více informací o harmonizovaných normách je k dispozici na adrese:
<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.

V

(Oznámení)

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc č. COMP/M.4771 – Veritas/Golden Gate/Goldman Sachs/Aeroflex)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 145/10)

1. Komise dne 22. června 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky The Veritas Capital Fund III L.P, součást skupiny Veritas group („Veritas“, USA), Golden Gate Capital Management LLC („GG“, USA), Goldman Sachs Group Inc („GS“, USA) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Aeroflex Incorporated („Aeroflex“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Veritas: soukromé kapitálové investice,
 - podniku GG: soukromé kapitálové investice,
 - podniku GS: investiční bankovníctví v globálním měřítku, správa cenných papírů a investic,
 - podniku Aeroflex: návrhy a výroba mikroelektronických výrobků a zkušebních řešení pro komunikace a letecký a obranný průmysl.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4771 – Veritas/Golden Gate/Goldman Sachs/Aeroflex na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.